



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St., / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Informatics Professional Services - EL Division/Services

professionnels en informatique - division EL

Terrasses de la Chaudière 4th Floor

10 Wellington Street

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> SPICT Services de TI EDE et ID	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 47419-223800/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 1000343800	<b>Date</b> 2019-03-22
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$EL-637-34698	
<b>File No. - N° de dossier</b> 637el.47419-223800	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-04-09</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bitsene, Marlene	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 637el
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 858-9976 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**DEMANDE DE SOUMISSIONS  
POUR LES CONTRATS CONCLUS DANS LE CADRE DE  
L'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT (AMA)  
POUR DES SERVICES PROFESSIONNELS EN INFORMATIQUE  
CENTRÉS SUR LES TÂCHES (SPICT)**

**A.7 PROGRAMMEUR/ANALYSTE (DÉVELOPPEUR COGNOS) – NIVEAU 3  
I.11 ARCHITECTE DE TECHNOLOGIE (ENTREPÔT DE DONNÉES)-NIVEAU 2  
I.3 ANALYSTE DE BASE DE DONNÉES (EDE ET ID) – NIVEAU 3  
I.5 ARCHITECTE EN GESTION DE L'INFORMATION (EDE ET ID) – NIVEAU 3  
P.9 GESTIONNAIRE DE PROJET – NIVEAU 2**

**POUR  
L'AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA (ASFC)**

**La modification 002 de la demande de propositions (DP) vise à répondre aux questions des soumissionnaires.**

### QUESTIONS ET RÉPONSES

Q7 - En raison de la complexité des exigences concernant la réponse à la demande de soumissions, nous demandons respectueusement de prolonger de trois semaines la date de clôture.

R7 - S'il vous plaît vous référer à la réponse 5 de la modification 001.

Q8 - En ce qui concerne le CTC7 pour l'architecte de technologie (Entrepôt de données), l'État demande actuellement que le IBM Certified Specialist – PureData System for Analytics et le IBM Certified Solution Architect Certification, obtiennent tous deux tous les points. Cette exigence est extrêmement restrictive et empêche de nombreuses ressources talentueuses et compétentes d'obtenir tous les points. L'État pourrait-il envisager d'ajouter les certifications TOGAF et ITIL à la liste des certifications acceptables pour obtenir tous les points.

R8 - I.11 Architecte de technologie (Entrepôt de données) – Niveau 2

**Supprimer:** CTC7 tel qu'il est indiqué ci-dessous :

<b>CTC7</b>	<p>Le soumissionnaire devrait démontrer que la ressource proposée a obtenu les certifications suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• IBM Certified Specialist – PureData System for Analytics</li><li>• IBM Certified Solution Architect</li></ul> <p>Une copie du ou des certificats doit être fournie à la clôture de la demande de soumissions.</p>	<p>Remarque : Chaque certification compte pour trois (3) points, pour un maximum de six (6) points</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• IBM Certified Specialist PureData System for Analytics = 3 points</li><li>• IBM Certified Solution Architect = 3 points</li></ul>	6	
-------------	---	--	---	--

**Insérer:** CTC7 tel qu'il est indiqué ci-dessous :

<b>RT7</b>	<p>Le soumissionnaire devrait démontrer que la ressource proposée a obtenu les certifications suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• IBM Certified Specialist – PureData System for Analytics</li><li>• IBM Certified Solution Architect</li><li>• <b>TOGAF</b></li></ul> <p>Une copie du ou des certificats doit être fournie à la clôture de la demande de soumissions.</p>	<p>Remarque : Chaque certification compte pour <b>deux (2)</b> points pour un maximum de 6 points</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• IBM Certified Specialist PureData System for Analytics = <b>2</b> points</li><li>• IBM Certified Solution Architect = <b>2</b> points</li><li>• <b>TOGAF = 2 points</b></li></ul>	6	
------------	--	---	---	--

Q9 - L'État pourrait-il envisager de reporter de deux semaines la date d'échéance actuelle compte tenu du nombre de ressources requises et des grilles exhaustives?

R9 - S'il vous plaît vous référer à la réponse 5 de la modification 001.

Q10 - Référence – Grille d'évaluation des critères obligatoires pour l'analyste de base de données

Le critère obligatoire CTO3, dans la grille d'évaluation pour l'analyste de base de données, exige que les ressources proposées possèdent un minimum de cinq années d'expérience, acquise au cours des 15 dernières années, dans l'élaboration et la mise en œuvre d'applications utilisant quatre différents produits SQL de Microsoft (générateur de profils SQL, services analytiques SQL Server, services de production de rapports SQL et optimiseur SQL). L'exigence pour l'expérience liée à SQL Server de Microsoft indiquée dans cette grille d'évaluation est la seule fois où la technologie SQL Server de Microsoft requise est mentionnée dans les grilles d'évaluation des ressources et l'énoncé des travaux/environnement technique de l'ASFC de la demande de propositions ne mentionne pas générateur de profils SQL, les services analytiques SQL Server, les services de production de rapports SQL et l'optimiseur SQL comme élément de l'environnement technique. De plus, l'exigence d'un minimum de cinq ans d'expérience de SQL Server combinée à l'expérience de DB2 demandée dans les critères cotés constitue un ensemble de compétences qui ne semble pas exister, car les analystes de base de données ont tendance à se spécialiser dans un type de technologie de base de données.

Par conséquent, l'État pourrait-il envisager l'élimination du critère CTO3, car il ne fait pas partie de l'environnement technique? Autrement, si l'État ne peut pas retirer complètement le critère CTO3, nous demandons respectueusement que ce critère soit déplacé vers les critères d'évaluation cotés et que les points attribués reflètent le fait qu'il semble s'agir davantage d'un ensemble de compétences souhaitable, plutôt qu'un ensemble de technologies important dans l'environnement de l'ASFC.

R10 - I.3 Analyste de base de données (EDE et ID) – niveau 3

Supprimer: critère CTO3 tel qu'il est indiqué ci-dessous:

<b>CTO3</b>	<p>Le soumissionnaire doit démontrer que la ressource proposée possède un minimum de cinq (5) années d'expérience, acquise au cours des quinze (15) dernières années, dans l'élaboration et la mise en œuvre d'applications utilisant MS-SQL, y compris de l'expérience liée aux éléments suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• générateur de profils SQL</li><li>• services analytiques SQL Server</li><li>• services de production de rapports SQL</li><li>• optimiseur SQL</li></ul>		
-------------	---	--	--

**Insérer:** critère CTO3 tel qu'il est indiqué ci-dessous:

<b>CTO3</b>	<p>Le soumissionnaire doit démontrer que la ressource proposée possède un minimum de cinq (5) années d'expérience, acquise au cours des quinze (15) dernières années, dans l'élaboration et la mise en œuvre d'applications utilisant MS-SQL, y compris de l'expérience liée <b>à au moins deux des produits suivants:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• générateur de profils SQL</li><li>• services analytiques SQL Server</li><li>• services de production de rapports SQL</li><li>• optimiseur SQL</li></ul>		
-------------	--	--	--

Q11 - Référence – Grille d'évaluation des critères cotés de l'architecte en Gestion de l'information

Le critère coté CTC4 pour le rôle d'architecte en Gestion de l'information (EDE et ID) accorde jusqu'à 9 points pour les certifications sur un total de 27 points. Un candidat sans certification obtiendrait une note de 18/27, et ne peut donc pas se permettre de ne pas satisfaire à d'autres critères sans risquer l'inobservation. Par conséquent, l'État pourrait-il envisager d'accorder deux points par certification pour le critère CTC4, pour un total de six points sur un maximum de 24 et d'établir la note de passage à 14/24? Le ratio passerait ainsi d'un tiers des points à un quart des points, ce qui laisserait ainsi une marge de manœuvre pour prendre en considération d'autres candidats.

R11 - Le Canada a examiné la demande, mais l'exigence ne change pas.

Q12 - Référence – 4.3 Évaluation financière et 4.4 Méthode de sélection

Nous formulons les demandes suivantes :

1. Pour l'évaluation financière, répartir les points de façon à ce que toutes les catégories de ressources aient la même pondération (p. ex. 100 points pour période initiale du contrat et 50 points pour chaque période d'option subséquente).
2. Fixer une fourchette qui prendra en compte un taux médian inférieur correspondant à une valeur de - 10%.

R12 - 1. Le Canada a examiné la demande, mais l'exigence ne change pas.

2. Le Canada a examiné la demande, mais l'exigence ne change pas.

Q13 - Référence – Date de clôture de la DP

Étant donné que de nombreux soumissionnaires doivent actuellement traiter le renouvellement des contrats en fin d'exercice et qu'il y a un grand nombre de DP actuellement en place, et compte tenu du fait que les soumissionnaires doivent recruter et préparer les grilles d'évaluation et les curriculum vitae des neuf ressources possédant des ensembles de compétences très précis, et du niveau détaillé de justification requis pour respecter les exigences obligatoires et cotées, nous demandons respectueusement une prolongation de deux semaines de la date de clôture de la DP.

R13 - S'il vous plaît vous référer aux réponses 2 et 5 de la modification 001.

Q14 – Compte tenu du volume actuel d'appels d'offres fédéraux grands et complexes, et du fait que des questions des fournisseurs sont toujours en suspens et pourraient avoir une incidence considérable sur le nombre de ressources à proposer en vue d'une évaluation, nous demandons respectueusement une prolongation de deux semaines de la date de clôture de la DP, pour s'assurer que les fournisseurs ont le temps nécessaire pour recueillir et vérifier le nombre approprié de ressources et démontrer leur expérience par rapport aux grilles d'évaluation des critères, afin de s'assurer de proposer les ressources les plus compétentes au coût le plus avantageux pour l'État.

R14 - S'il vous plaît vous référer à la réponse 5 de la modification 001.

Q15 - Pouvez-vous s'il vous plaît confirmer l'information à fournir à la Section IV : Renseignements supplémentaires

Transmission d'une soumission à l'aide du service Connexion postal

(i) Si le soumissionnaire choisit d'envoyer sa soumission par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des instructions uniformisées 2003. Les soumissionnaires sont tenus de fournir leur soumission en une seule transmission. Le service Connexion postal peut recevoir plusieurs documents pouvant chacun atteindre, au maximum, 1 Go.

(ii) La soumission doit être présentée en sections distinctes, comme suit :

- (A) Section I : Soumission technique
- (B) Section II : Soumission financière
- (C) Section III : Attestations
- (D) Section IV : Renseignements supplémentaires

R15 - Aucune information n'est à fournir à la Section IV.

La DP est modifiée comme suit :

À PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS, article 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions, sous-article (a) Transmission d'une soumission à l'aide du service Connexion postel (ii), **SUPPRIMER** (D) Section IV : Renseignements supplémentaires

À PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS, article 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions, sous-article (b) Transmission d'une soumission sur support électronique (CD ou clé USB) (i), **SUPPRIMER** (D) Section IV : Renseignements supplémentaires